

吳下方言考

吳下方言集

吳下方言考卷七

武進胡文英繩崖甫輯

上韻一董

二腫二十
四迥附

餅

音捧字
俗音

黃帝素問肺氣之狀色餅然白案餅白色也吳中
謂物之白者曰白餅餅

黨

音董

方言黨曉哲知也案黨曉也今諺通謂不曉曰不
黨

𧯧 音農
上聲

揚子方言、南楚凡大多謂之𧯧、凡人言語過度、及
妄施行亦謂之𧯧、案𧯧、充也、勉強也、吳中謂勉強
而充曰𧯧得過。

籠統

孫盛曰、況弼以賦會之辨、而欲籠統元旨乎、案籠
統、不切實不見分明也、吳中謂不切實曰籠統。

骨董

北里志、佛奴指階井曰、若逼我不已、骨董一聲、卽

了矣。案骨董物落水聲。吳中形物落水聲曰骨董。

龍從

音龍總

傳仲武舞賦。車騎並狎。龍從逼迫。案龍從并聚貌。今諺謂并於一處曰龍從。

上韻三講

二十二養附

𦵏

音莽

許氏說文。𦵏。衆草也。案𦵏。草生甚密也。吳中謂草木茂密爲𦵏。

攬

音倘

列子、攬、捩、挨、抗、案、攬、掌、拋、物也、吳中謂置物於掌而拋之曰攬。

塘

音倘

素問、病腹滿、塘瀉、案塘、直流也、吳中謂直流而下爲塘。

鱻

音倘

廣韻、鱻、白鱻、案鱻、水延大也、吳中謂水延大曰湖、洋、白鱻。

臧

上聲

馬融長笛賦、按拏按臧、遞相乘、遘案臧、力援貌、吳
諺謂力援不釋曰臧緊。

褶

音敞

玉篇、褶被衣不帶也、吳中謂被衣曰褶。

颯爽

杜少陵畫鵝行、高堂見生鵝、颯爽動秋骨、案颯爽、
猶豪儁也、吳中謂爽快曰颯爽。

儻儻

音倘

關尹子、心儻儻而無羈乎、案儻儻、心不繫物貌、吳

中謂事可不掛於心者曰儻。儻良心。

佷傷

音浪
倘

廣韻。佷傷。長貌。案佷傷。長而不束也。吳中謂草薦

卧人曰佷。傷鋪。

去聲

話長曰一佷傷。

頓黨

齊民要術。頓黨黃。案頓黨。一齊也。吳中謂待事並

爲者曰頓黨。

佻儻

音雕
黨

顧野王玉篇。佻儻。不常也。案佻儻。時好時惡也。吳

中謂狼戾人曰𤛿。𤛿。

上韻四紙

五尾六語七
麋八薺附

主

史倉公傳、胍盛者爲重陽、重陽者邊、心主、故煩懣
食不下、徐廣曰、謂病盪心、猶刺其心也、案心主如
有物主頂其心也、吳諺以錐鑽物曰主。

𤛿

音古

許氏說文、𤛿、靡蔽也、案𤛿裏蔽在中、不得出也、吳
中謂水裏物不得出曰𤛿、氣裏物不得出亦曰𤛿。

岐音
豁

揚子方言、南楚之間器破而未離謂之岐、案岐有
破損而參差岐出不平也、从支比音
避聲、擊比者使
不比、則成岐也、吳諺謂器損不能合舊者曰岐。

眯音
米

莊子、彼不得夢、必且數眯焉、案眯、目中入塵也、今
吳諺謂目中入塵曰眯。

祛讀若
驅
上聲

韓詩外傳、孟嘗君明日祛衣受業、案祛、小舉袖貌、

今婦人籠袖而拜謂之祛。

𡵚音祛

玉篇𡵚老人行才相逮也。案𡵚行之不利也。吳中謂行而足微頓曰𡵚。

遑音樹上聲

顧野王玉篇遑走也。案遑走極速而易也。吳中謂來往之速者曰遑。去卽來。

𡵚音煦

許氏說文𡵚鬼彪聲。𡵚不止也。案𡵚鬼叫呼聲。

也、彪、古魅字、吳中形容鬼呼聲曰魏。

嘒
音偉

顧野王玉篇、嘒失聲、案失聲、謂不意其如此而怪詫之也、今吳中小有驚詫則失聲曰嘒。

微
音米

王逸九思、狐狸兮微微、案微微、狸聲也、今吳中呼

狸貓曰微。

簾
音殺

陸羽茶經其形簾然、案簾、散貌、吳諺謂物之

散者曰麤。徒。

護嚕

郭忠恕佩觿鉢囉護嚕之音內典加口而彈舌案
護嚕語不明也吳中謂語之不明者曰護嚕。

霖雨

上音鄭

陳士元韻注古月令霖雨蚤降案霖雨大雨如注
也今吳諺有一霖雨之說。

諛諛

音意屎

素問大風汗出必諛諛諛諛在背俠脊旁三寸所

厭之令病者呼諛諛諛諛應手案諛諛風溼發癢
之意灸諛諛逢發癢處卽灸也俠夾也厭手厭之
也令病者呼諛諛卽於所呼處灸也諛諛應手言
受風處應手發癢覓之至易也吳中謂風溼發癢
曰諛諛暑熱汗癢亦曰諛諛

羴羴

音偉

大戴禮羴羊有相還之時其類羴羴然案羴羊肥
貌吳諺譁人之肥者曰壯羴羴亦曰肉羴羴

差一米

呂氏春秋、夫弩機差一米、則不發、案差一米、所差少也、吳中謂所差不多曰差一米米。

上韻九蟹

十賄二十馬附

乃

玉篇說文、乃、曳離之難也、案乃粘也、非人所粘而自粘於一處者、吳中名之曰乃。

吝

音丕上聲

許氏說文、吝、相與語唾而不受、案吝、以爲不然而唾之也、吳中怨人誣已、則唾之曰吝、从否从、以

爲否而唾出之會意俗作呸非

嫗

音柴
上聲

許氏說文嫗不順也案嫗女人不一志也吳中謂
女人忽附此忽附彼曰嫗字从女从若女若則似
無不順矣然女子貴於貞一遇人卽若則嫗矣

嫗

音
乃

北史穆提婆母陸令萱爲齊後主乾阿嫗案嫗乳
抱幼孩之婦也今通謂之阿嫗俗作奶

眉

音
蟹

許氏說文、眉、卧息也。案眉、卧熟而口呼息也。吳中謂卧熟者作眉。眉聲。

擺

馬融廣成頌、擺牲班禽。案擺、擺設也。字从手从罷。

擺設之擺宜從此。

擻

音賴
上聲

史記日者傳、賈誼擻纓正襟危坐。案擻纓、收其纓使不寬以示敬也。擻、撻也。吳中謂撻、撻曰擻。

掇

音倍
上聲